ICS 17.140.01, 35.240.99, 91.140.30

VDI-RICHTLINIEN

August 2006

VEREIN DEUTSCHER INGENIEURE

Produktdatenaustausch in der TGA
RLT-Schalldämpfer (passiv)

Product data exchange in the Building Services
HVAC silencers (passive)

VDI 3805

Blatt 14 / Part 14

Ausg. deutsch/englisch
Issue German/English

Die deutsche Version dieser Richtlinie ist verbindlich.

No guarantee can be given with respect to the English translation. The German version of this guideline shall be taken as authoritative.

Inhalt Seite

Vorbemerkung 2

1 Ziel und Geltungsbereich 2

2 Zugehörige Normen und Richtlinien 2

3 Produktstruktur 2

4 Datensatzaufbau 5

4.1 Dateiname 5

4.2 Datensatzbeschreibung 5

4.2.1 Produktbeschreibung (Satzarten 100 bis 450) 5

4.2.2 Funktionen (Satzart 600) 6

4.2.3 Technische Daten (Satzarten 700 ff.) 8

4.2.4 TGA-Nummer (Satzart 800) 10

4.2.5 Geometriedaten (Satzarten 970 ff.) 12

5 Anwendungsbeispiele 13

5.1 Produktbeschreibung 13

5.2 Funktionen 14

5.3 Technische Daten 27

5.4 Geometriedaten 29

Anhang Generierungsverfahren 31

Contents Page

Preliminary note 2

1 Purpose and scope 2

2 Associated standards 2

3 Product structure 2

4 Data record structure 5

4.1 File name 5

4.2 Data record description 5

4.2.1 Product description (record types 100 to 450) 5

4.2.2 Functions (record type 600) 6

4.2.3 Technical data (record types 700 onw.) 9

4.2.4 Building Services Number (record type 800) 11

4.2.5 Geometry data (record types 970 onw.) 12

5 Application examples 13

5.1 Product description 13

5.2 Functions 14

5.3 Technical data 27

5.4 Geometry data 29

Annex Generation method 31

Eine Liste der aktuell verfügbaren und in Bearbeitung befindlichen Blätter dieser Richtlinie sowie ergänzende Informationen sind im Internet unter www.vdi-richtlinien.de/3805 abrufbar.

A list of the parts of this guideline, either currently available or to be published, as well as further information can be found on the internet on www.vdi-richtlinien.de/3805.

VDI-Gesellschaft Technische Gebäudeausrüstung

VDI-Handbuch Technische Gebäudeausrüstung, Band 1: Elektrotechnik
VDI-Handbuch Technische Gebäudeausrüstung, Band 2: Raumlufttechnik

Frühere Ausgabe: 03.05 Entwurf, deutsch
Former edition: 03/05 Draft, in German only

Zu beziehen durch / Available at Beuth Verlag GmbH, 10772 Berlin – Alle Rechte vorbehalten / All rights reserved © Verein Deutscher Ingenieure e.V., Düsseldorf 2006

Vervielfältigung – auch für innerbetriebliche Zwecke – nicht gestattet / Reproduction – even for internal use – not permitted

 All rights reserved © Verein Deutscher Ingenieure e.V., Düsseldorf 2006

Vorbemerkung

Die Grundlagen für den Produktdatenaustausch sind in der Richtlinie VDI 3805 Blatt 1 für die Produkte der TGA geregelt. Damit sind das generelle Produktdatenmodell und die zugehörige Datensatzstruktur vorgegeben. Von Produktgruppe zu Produktgruppe bestehen in der Produktelementbeschreibung wesentliche Unterschiede, die eine detaillierte Beschreibung in einzelnen Folgeblättern notwendig machen. Damit erhält jede Produktgruppe ein eigenes Richtlinienblatt.

Allen ehrenamtlichen Mitarbeitern an dieser VDI-Richtlinie sei auf diesem Wege gedankt.

Alle Rechte vorbehalten, auch das des Nachdrucks, der Wiedergabe (Fotokopie, Mikrokopie), der Speicherung in Datenverarbeitungsanlagen und der Übersetzung, auszugsweise oder vollständig. Die Nutzung dieser VDI-Richtlinie als konkrete Arbeitsunterlage, insbesondere der Vordrucke, ist unter Wahrung des Urheberrechts z.B. durch Kopieren auf speziellem Kopierpapier des VDI möglich. Auskünfte dazu, auch z.B. zur Nutzung im Wege der Datenverarbeitung, erteilt die Abteilung VDI-Richtlinien im VDI.

1 Ziel und Geltungsbereich

Ziel der Richtlinie ist die Regelung des Produktdatenaustausches im rechnergestützten Planungsprozess innerhalb der TGA, für den Produktbereich *RLT-Schalldämpfer* und Zubehör, auf der Basis der Richtlinie VDI 3805 Blatt 1.

2 Zugehörige Normen und Richtlinien

DIN EN 21 539 : 1993-02 Informationstechnik; Programmiersprachen; Fortran (Information Technology; Programming languages; Fortran). Berlin: Beuth Verlag

VDI 2081 Blatt 1 : 2001-07 Geräuscherzeugung und Lärmminderung in Raumlufttechnischen Anlagen (Noise generation and noise reduction in air-conditioning systems). Berlin: Beuth Verlag

VDI 3805 Blatt 1 : 2001-11 Produktdatenaustausch in der TGA; Grundlagen (Product data exchange in the Building Services; Fundamentals). Berlin: Beuth Verlag

VDI 3805 Blatt 3 : 2004-06 Produktdatenaustausch in der TGA; Wärmeerzeuger (Product data exchange in the Building Services; Heat generators). Berlin: Beuth Verlag

3 Produktstruktur

Die *RLT-Schalldämpfer* mit Zubehör werden in ihrer hierarchischen Gliederung nach Bild 1 beschrieben. Die technischen Daten sind nach Bild 2 gegliedert.

Preliminary note

The fundamentals of product data exchange are set out in guideline VDI 3805 Part 1 for Building Services products. That guideline specifies the general product data model and the related data record structure. Descriptions of product elements differ widely from one product group to another, requiring a detailed description in separate continuation sheets. As a result, each product group has its own guideline part.

The VDI wishes to express its thanks to all honorary contributors to this VDI guideline.

All rights reserved, including the right of reprinting, reproduction (photocopy, microcopy), storage in electronic retrieval systems and translation, either wholly or in part. This VDI guideline may be used as a specific working document – in particular the forms – provided VDI copyright is protected, e.g. by copying onto special VDI copy paper. Information about this and about the use of this document for data processing etc. can be obtained from the VDI guidelines Department.

1 Purpose and scope

The purpose of this guideline is to set out rules for product data exchange in the computer-aided planning process within Building Services, for the product area of *HVAC silencer*s and accessories, on the basis of guideline VDI 3805 Part 1.

2 Associated standards

DIN EN 21 539 : 1993-02 Informationstechnik; Programmiersprachen; Fortran (Information Technology; Programming languages; Fortran). Berlin: Beuth Verlag

VDI 2081 Blatt 1 : 2001-07 Geräuscherzeugung und Lärmminderung in Raumlufttechnischen Anlagen (Noise generation and noise reduction in air-conditioning systems). Berlin: Beuth Verlag

VDI 3805 Blatt 1 : 2001-11 Produktdatenaustausch in der TGA; Grundlagen (Product data exchange in the Building Services; Fundamentals). Berlin: Beuth Verlag

VDI 3805 Blatt 3 : 2004-06 Produktdatenaustausch in der TGA; Wärmeerzeuger (Product data exchange in the Building Services; Heat generators). Berlin: Beuth Verlag

3 Product structure

The *HVAC silencers* with accessories are described in their hierarchical structure as shown in Figure 1. The technical data are structured as shown in Figure 2.